

# 试论中古近代汉语对汉语国际教学的意义

汤蓉俊

(云南经济管理学院 云南 昆明 650605)

**摘要:** 汉语国际教学, 主要为第一语言非汉语的人群提供汉语语言教学, 相较于母语为汉语的教学活动存在一定的差别, 这是由于在国人面前进行汉语教学时很难出现理解困难的问题, 而若在汉语非母语的学习人群中教授汉语, 则容易因汉语中的语音、词汇或者语法等内容的理解而出现教学困难。由于现代汉语使用的诸多语言、词汇以及语法等内容的起源可以追溯到中古近代汉语时期, 具有悠久的历史, 因此, 若在汉语国际教学中遇到理解困难的问题, 可以对汉语知识进行追溯, 帮助学生了解中古近代汉语中的语言、语法以及词汇的渊源以及转变历程, 以此可以增进学生对汉语知识的掌握, 提升教学质量。本文就中古近代汉语对汉语国际教学的意义进行分析与探讨, 以供相关人员参考。

**关键词:** 中古近代汉语; 汉语国际教学; 古代汉语; 中古近代; 教学意义

## 引言:

当前, 汉代民族所应用的语言称为现代汉语, 主要包括汉族通用语言以及地方方言。另外也指现代汉民族共同语, 是国家法定语言。我国的汉语渊源流畅, 有先秦口语基础的上古汉语书面语言以及历代作家的仿古作品中的语言, 简而言之是来源于文言文的语言。还有的来源于古白话, 是以口语为特点的中古近代汉语。近年来, 汉语国际教学中, 现代汉语的教学地位得以提升, 但对于母语非汉语的人士而言, 存在一定的理解难度, 这就需要教师对中古近代汉语中的语言、词汇以及语法等方面的知识向学生进行传授, 以此可以引导学生追溯渊源, 增进对现代汉语的了解, 从而提升汉语国际教学水平。

### 1 关于汉语史的分期

对于汉语国际教学需要认识到我国汉语史的分期, 主要包括上古时期、中古时期, 近代时期、现代汉语时期, 具体分析如下:

在我国的语言学范畴内, 诸多研究学者基本确定了汉语史分期由以下四期组成:(1)上古时期, 主要指先秦两汉(或者自东汉为过渡期属于下)

(2)中古时期, 主要指魏晋南北朝

(3)近代时期, 主要是唐宋元明——清初时期

(4)现代汉语时期, 清代中叶——至今

一般而言, 我国现存的汉语史料记载或语言类型多以文言文以及白话两个系统为主。而中古以及近代时期处于白话系统萌生的时期。在此过程中, 汉语语言、词汇等的面貌产生了较大的转变。但由于各种历史因素或者古人对汉语史的重视程度不够, 在成汉语词汇史研究出现了空档期。在我国近代汉语史上, 诸多研究学者毕生都致力于汉语史的研究, 并取得了诸多研究成果。在汉语国际教学中, 通过对汉语语言、词汇、语法等内容进行追根溯源, 能够让学生更加了解汉语史, 并能够学好现代汉语<sup>[1]</sup>。

### 2 中古近代汉语对汉语国际教学的意义

2.1 知悉中古近代汉语中的语音变化规律, 改善汉语国际教学中形声字的发音困境

中古到近现代汉语的发展过程中, 语音等多方面内容都会不断发生变化, 比如明末的语言学家对这一变化有相关的记载:“字有变革, 音有转移”。并说明这种变化是形势所趋:“亦势所必至。”在历史变迁中, 语音的转变并非杂乱无章, 而是有迹可循, 在汉语国际教学中, 只有掌握了语音自上古——中古——近代——现代的

发展规律, 才可以明确当前较为困难的汉字读音, 这一点在形声字的教学中尤为显著, 例如形声字中“悲”, 其声符是“非”, 但在现代汉语中二字的声母发音具有极大差别, “悲”的声母是“b”, 而“非”的声母是“f”, 这对汉语非母语的学 生而言, 是难以掌握的, 教师可以向学生说明二字在上古时期都读“帮”母, 在中古时期, “非”的声母出现变化, 成为了轻唇音, 但“悲”依然停留在上古重唇音。在中古时期, 声母读音变成“非”母的还有“补、拨、板”等字。而这种声母读音的演变, 清代语言学家提出了“古无轻唇音”的理念<sup>[2]</sup>。

2.2 明确中古近代汉语构词内容, 辅助掌握现代汉语词汇的结构及内涵

汉语国际教学过程中, 一些汉语词汇的构词法仍然能够追溯至中古近代汉语时期, 所以, 通过让学生明确中古近代汉语构词内容, 方便学生更好地掌握现代汉语词汇结构和字义。例如最常见的叠词“爸爸妈妈”, 可以追溯至中古时期, 当时的字形是“波波摩摩”, 来自于梵语音译, 出自《佛本行集经》:“时

毕钵罗耶那童子白父母言:‘波波摩摩, 我心不乐娶妻畜妇, 我意愿乐, 欲修梵行。’”, 发展至今, “爸”字代表“父亲”的意思, 最早始于三国时期, 而“妈”代表“母亲”的意思也在宋代就有使用先例。

通过简单的叠词举例可以得知, 若在汉语国际教学中, 单纯地用现代汉语知识进行注释, 理解较为浅显, 若能够对其追根溯源, 则可以提升教学成效, 增加汉语的内涵价值。

### 3 汉语国际教学现状

#### 3.1 教学现状

汉字是表意文字的体现形式, 特点在于拼音和字形存在关系。汉字蕴含了汉字的内涵、价值, 体现了中华民族传统文化特点, 当前汉语国际教学存在一些问题, 表现在教师侧重于让学生掌握汉字的字形结构, 没有重视挖掘汉字所涉及的故事以及蕴含的价值等, 难以让学生体会汉字独特魅力。

汉字作为一种符号, 记录了中华民族文明发展历程, 汉字具备了深刻的表意得到了传承, 体现了华夏民族古代文明, 古人创造汉字时会融合中华民族传统文化。在教学中教师没有重视挖掘汉字的内涵, 影响了汉语国际教学的有效开展和实施, 同样也影响到了汉语学生的学习质量效果。

#### 3.2 文化渗透现状

文化渗透则是汉语国际教学中重要的内容,也是有效的教学方式方法。汉语学生学习汉语知识不只是学习字、词、句等知识,而且还应学习并感受汉语蕴含的中华民族文化。所以在汉语国际教学中,教师应以文化渗透作为教学切入点和突破点。汉字所呈现的信息体现了中华民族文化,通过结合汉字与中华民族古代文明、古代社会以及古代文化,使得汉语学生不但学习到了汉字知识,而且也领略到了中华民族文化<sup>[5]</sup>。

#### 4 中古近代汉语对汉语国际教学的有效对策

##### 4.1 基于形声字,注重阶段性教学

在汉语国际教学中需要认识到汉字表意特点,这是和其他语言文字区别的显著特点,汉字表意特点主要根据汉字外在特点而体现,所以培养汉语学生形态意识极其重要。在基于中古近代汉语国际教学过程中需要学生书写汉字字形,应培养学生形态意识,应基于形声字开展教学,让学生以较短的时间认识形声字声、旁的局限性,借助汉语学生对于汉字旁的敏感性辅助学生验证字词,使得学生对于字词有一定的认识。

结合中古近代汉语开展教学,针对初级阶段学生举出一些有代表性的字词,让学生归纳总结,而这有助于学生学习和掌握;对于一些中高阶段的汉语学生,教师可以让学生区分汉字的声旁和形旁,培养学生形态意识,从而使得学生能够全面掌握字词义知识。

##### 4.2 设计完善教材内容和教学大纲

对于汉语国际教学,应设计完善教学内容和教学大纲。对于初中高等阶段的教学需要认识到其字词量存在的差异,如果对于初级阶段的汉语学生设计的教材内容容量较大,对于学生要求较高,那么会影响学生学习积极性,而且学生难以在学习中发挥自身主观能动性和发挥想象力和创造力,影响学生对于字词笔画笔顺的学习;对于中高阶段汉语学生如果设计的教材内容容量较小,教学难度较低,对于学生要求不高,那么会使得学生产生懈怠心理,难以调动学生学习主动性,而且学生也会不能全身心投入到学习中<sup>[6]</sup>。

结合中古近代汉语开展汉语国际教学,需要教师认识到中古近代汉语的特点以及认知规律,以此有针对性地设计完善教材内容。对于笔顺方面应有一定的要求,制定相应的要求,这就需要优化教学大纲内容,侧重于知识内容质量而不是侧重于知识内容数量。

教师通过开展阶段性教学可以使得初级阶段学生规范书写笔画、笔顺,比如对于“天、人”等汉字让学生以基本的笔画、笔顺练习;对于中高阶段学生,由于学生已经具备一定的汉语基础,对于汉字的书写也能够掌握正确有效方法,因此可以有针对性改变学生的学习侧重点和学习方向,比如开展针对性教学,满足学生学习需要,符合学生学习能力水平,激发学生学习主动性,突破了传统教学模式的局限<sup>[5]</sup>。

##### 4.3 正确看待繁简字教学

中古近代汉语中存在一些繁简字的转换,教师在教学中尤其是在汉语国际教学中需要确保教学的针对性、目的性和有效性,对于汉语教学需要基于汉语学生学习需求而落实。如果汉语学生所处的语言环境主要是简体字,那么教师可以侧重教授学生简体字方面的知识,比如可以应用部首法实施教学,应用“讠”、“讠”替代相关的一些汉字,可以加深学生对于字词的认知,有助于学生掌握知识。对于一些日本学生、泰国学生、马来西亚学生等以繁体字为主的国家,针对学生应尽量使用繁体字与简体字相结合的方式开展教学,进而满足学生学习需求,符合学生学习习惯,不但引导学

生结合中古近代汉语正确读出汉字,而且还应正确书写汉字;对于简体字为主的学生,需要学生能够正确读出即可,不会做其他的要求。

另外,由于学生需要具备层次性和个体差异,那么可以开展针对性教学,需要汉语学生认识到简体字无论是在书写方面还是在认知方面都更加简单明了以及便利,而这也顺应了汉语发展趋势,和繁体字相比较简体字更加能够得到国际教学学生的认可和肯定以及接受,而这更有助于汉语推广到全世界范围内。

##### 4.4 借助科学技术,提升汉语教学趣味性

汉语国际教学中汉语学生对于汉语学习往往会感觉到困难和吃力,如果学生不能掌握有效的学习法,不能够体会到汉语学习的趣味性,那么学生会逐渐失去学习兴趣、学习积极性以及学习动力。通过分析具体原因,得知主要是由于汉字结构较为复杂,对于学生而言则是较为抽象难懂的图像,学生也不能掌握其规律。所以,教师则可以借助科学技术降低汉语教学难度,简化教学内容,提升汉语教学趣味性,激发学生学习主动性,让学生对于汉语学习产生浓厚热情和学习动力<sup>[6]</sup>。在汉语教学中,一些教学软件可以将复杂的汉字拆成不同的笔画、笔顺。依据笔画的顺序则可以生动形象地呈现给学生,使得学生感觉到汉语得更加形象直观,而且有助于学生掌握写字的方法、顺序、技巧等。学生可以借助计算机中的学习软件练习部首、偏旁、读音等知识,进而使得学生摆脱汉语学习的畏惧心理和被动心理,而且也能降低汉语教学难度,提高教学效率和教学质量,将中古近代汉语中的汉字知识结合到计算机教学软件中则有助于学生更加有效地掌握知识,对于中古代汉语产生浓厚学习兴趣。

结语:综上所述,在汉语国际教学中不但需要学习掌握现代汉语知识,而且还需要了解并掌握中古近代汉语知识,进而能够突破汉语国际教学观念、教学模式的局限,能够有效地解决汉语中汉字的读音、词汇、语法等方面的问题,不但可以传播汉语知识,而且能够传承汉语文化精神。对于此,需要认识到关于汉语史的分期以及汉语国际教学现状,教学现状则包括了教学的现状以及文化渗透的现状。所以,需要采取有效的对策结合中古近代汉语优化汉语国际教学,比如基于形声字注重阶段性教学、设计完善教材内容和教学大纲、正确看待繁简字教学、借助科学技术提升汉语教学趣味性,进而有助于促进中古近代汉语应用到汉语国际教学中,提高汉语国际教学效率和教学质量。

##### 参考文献:

- [1] 王勇. 试论中古近代汉语对汉语国际教学的意义[J]. 文教资料, 2017(35)
- [2] 张跃. 论汉语国际教学中汉字意识的培养[J]. 兰州教育学院学报, 2019(4)
- [3] 李蓉. 对外汉语汉字教学中存在的问题与对策[J]. 理论观察, 2016(3): 175-176
- [4] 徐福坤. 面向国际汉语教学的汉字意识研究[J]. 现代语文, 2021(2)
- [5] 李运富. 汉字的特点与对外汉字教学[J]. 世界汉语教学, 2014(3)
- [6] 曾昭聪. 中古近代汉语异形词及其整理与研究价值[J]. 绵阳师范学院学报, 2014(7)